

● 中等职业学校

# 文化娱乐业 情景英语

ENGLISH ALIVE  
FOR RECREATION & ENTERTAINMENT  
INDUSTRY

郭兆康 主编



高等教育出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

文化娱乐业情景英语/郭兆康主编. -北京: 高等教育出版社, 2000.6

ISBN 7-04-008121-0

I. 文… II. 郭… III. ①英语-专业学校-教材  
②服务业-英语 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 23128 号

文化娱乐业情景英语  
郭兆康 主编

---

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号 邮政编码 100009

电 话 010-64054588 传 真 010-64014048

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

经 销 新华书店北京发行所

印 刷 煤炭工业出版社印刷厂

开 本 880×1230 1/32

版 次 2000 年 6 月第 1 版

印 张 5.125

印 次 2000 年 6 月第 1 次印刷

字 数 140 000

定 价 8.40 元

---

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

**版权所有 侵权必究**

# 前 言

迎着新世纪的曙光，中国的改革开放伟业已进入了一个全新的时期。越来越多的外国人士来华旅游、经商、投资、执教、打工、留学。常驻我国的外国政府机构、外资企业、办事处中的外籍人员及其家属与日俱增。他们无论是在宾馆饭店下榻，还是在小区别墅安家，或是在官邸、校园长住，这些人士，出于其文化传统、生活习惯、养生理念，大多是旅游休闲、文化娱乐、康体健身活动的积极参与者。这个巨大的客源市场，加上国内大众对康体娱乐活动日益增长的需求，为发展我国新世纪的文化娱乐业提供了无穷的机遇。各地的健身房、夜总会、度假村、游乐场、歌舞厅、娱乐总汇、健美中心、各类球馆、野营基地、美容美发院、高尔夫球场、水上运动场及众多星级宾馆的康乐部如雨后春笋般遍布全国大中城市及度假胜地，喜迎八方嘉宾。为了适应这一发展，娱乐业从业人员的英语水平，尤其是口语交际能力亟待提高。但是，我国迄今尚无一本较完整、系统地反映我国社会主义文化娱乐业的英语教材。为了适应我国文化事业和旅游产业的发展需要，为了切实提高从业人员的英语水平和服务质量，为了填补我国专用英语教学(ESP)中的一大空白，我们编写了《文化娱乐业情景英语》一书。

本教材遵循ESP教学规律，密切结合文化娱乐业的行业特点，充分注意到本行业从业人员英语水平参差不齐、起点普遍较低的实际情况，紧紧抓住口头交际这一关键，以本行业各类经营场所及一线岗位的从业人员为主体，以接待服务为主线，解决对外接待中从业人员应知、应会、应说的内容，尤其是说什么和怎么说。此外，本书以各种显性和隐性的形式，用英语进行职业道德和有关服务规范的教育。

本教材共分四篇，另加附录部分。每篇含四个单元，每单元含四则情景会话及相关语言点和专业内容练习。附录部分作为低起点从业人员的英语语音和基础语法教材。每单元围绕一至两个中心内容，涵盖相应岗位的主要职责和用语规范。由于文化娱乐业在中国还是新兴产业，新产品、新项目、新技术应用较多，因此教材中专业词汇也较

多。虑及此点，我们适当淡化了语法教学，强调运用情景功能原则，突出会话教学，要求学员通过词语置换、小品表演、完成对话等练习手段，切实提高口头交际能力。所以，在教学过程中，务求精讲多练。

本教材的目标读者为：各级各类职业学校（院）相关专业的学生；成人教育及社会办学相关科目的学员；文化娱乐业、饭店业（康乐部）员工；各类旅游度假地（村）从业人员；从其他行业转入文化娱乐业的人员。此外，本教材还可供对涉外文化娱乐业有兴趣的其他自学者阅读使用。

本教材由上海旅游高等专科学校郭兆康主编，参加编写的有郭兆康、迟均（上海市国际旅游职业技术学校）、朱光耀（上海旅游高等专科学校）。本书由何群（外交学院）审稿，蔡汝廉（上海旅游高等专科学校）校阅。在编写过程中我们得到文化界、旅游界和文化娱乐业许多人士的大力支持，在此一并表示衷心的感谢。

本教材作为文化娱乐业第一部服务英语教材，难免有错漏之处，谨抛砖引玉，恳请读者赐教。

编者

1999. 12. 30

# CONTENTS

## 目 录

### PART I RECREATION & SPORTS

#### 康 体 篇

UNIT 1 Table Tennis & Badminton (乒乓球与羽毛球) .....	2
1-1 The Kingdom of Pingpong (乒乓球王国) .....	2
1-2 Getting a Coach (请教练) .....	2
1-3 Getting Started (准备开始) .....	3
1-4 About Badminton (关于羽毛球) .....	3
Exercises (练习) .....	7
UNIT 2 At the Bowling Room (在保龄球馆) .....	10
2-1 Bowling Etiquette (打球须知) .....	10
2-2 Making Preparations for Bowling (准备打球) .....	10
2-3 How to Score at the Bowling (计分) .....	11
2-4 Claiming for Damage (索赔) .....	12
Exercises (练习) .....	14
UNIT 3 Keep-fit & Swimming (健身与游泳) .....	17
3-1 Introducing Gym Facilities (介绍健身房设施) .....	17
3-2 About Taijiquan and Qigong Exercises (关于太极拳与气功) .....	17
3-3 The Swimming Pool (游泳池) .....	18
3-4 Getting Ready for Swimming (准备游泳) .....	19
Exercises (练习) .....	22
UNIT 4 The Membership (会员制) .....	25
4-1 Introducing the Club Membership (I) (介绍会员制 I) .....	25
4-2 Introducing the Club Membership (II) (介绍会员制 II) .....	25

4-3 How to Become a Club Member (如何入会) .....	26
4-4 Paying the Bill (结账) .....	27
Exercises (练习) .....	30

## PART II ENTERTAINMENT & AMUSEMENT

### 娱乐篇

UNIT 1 Night Club (夜总会) .....	34
1-1 Inquiring Information (信息咨询) .....	34
1-2 Arrangements for a Fashion Show (安排时装表演) .....	35
1-3 At the Show Hall (在表演厅) .....	35
1-4 In the Chess-Poker Room (在棋牌室) .....	36
Exercises (练习) .....	39
UNIT 2 Singing (唱歌) .....	42
2-1 At the KaraOke Bar (在卡拉OK吧) .....	42
2-2 Using the Pad (使用留言簿) .....	43
2-3 In the KaraOke Room (在KTV包房) .....	43
2-4 Hiring a Singer (聘请歌手) .....	44
Exercises (练习) .....	47
UNIT 3 Dancing (跳舞) .....	50
3-1 Organizing a Dance Party (组织舞会) .....	50
3-2 Ways of Paying (付款方式) .....	51
3-3 Offering First Aid (急救) .....	51
3-4 Cooling off a Persistent Guest (摆脱客人纠缠) .....	52
Exercises (练习) .....	55
UNIT 4 The Amusement Park (在游乐场) .....	58
4-1 Talking about the Amusement Park (谈论游乐场) .....	58

4-2 Bungee Jumping (蹦极跳) .....	59
4-3 In the Archery Hall (在射箭厅) .....	60
4-4 Giving Archery Instructions (射箭指导) .....	60
Exercises (练习) .....	63

## PART III BODY BUILDING & BEAUTY CREATING

### 健美篇

UNIT 1 Sauna (桑拿浴) .....	68
1-1 Receiving the Client (接待顾客) .....	68
1-2 Before Sauna (桑拿浴前) .....	68
1-3 During Sauna (桑拿浴中) .....	69
1-4 At the Sauna Bar (在桑拿吧) .....	69
Exercises (练习) .....	72
UNIT 2 Massage (按摩) .....	75
2-1 Introducing Massage (介绍按摩) .....	75
2-2 Before the Massage (按摩前) .....	76
2-3 During the Massage (按摩中) .....	76
2-4 The Wake-up (叫醒服务) .....	77
Exercises (练习) .....	80
UNIT 3 Hair Dressing (美发) .....	83
3-1 Hair Dressing for Ladies (女士美发) .....	83
3-2 Having a Hair Perm (烫发) .....	83
3-3 At the Barber's (在理发店) .....	84
3-4 Recommending Hair Tonic (推荐生发水) .....	85
Exercises (练习) .....	88
Unit 4 Cosmetology (美容) .....	91

4-1 A Reservation Call (预订电话) .....	91
4-2 Face Cleansing (面部清洁) .....	91
4-3 Make-up (I) (化妆 I) .....	92
4-4 Make-up (II) (化妆 II) .....	93
Exercises (练习) .....	96

## PART IV LEISURE & OUTDOOR ACTIVITIES

### 休 闲 篇

UNIT 1 Golf & Tennis (高尔夫球与网球) .....	100
1-1 Receiving Golf Players (接待高尔夫球客人) .....	100
1-2 Giving Instructions (提供指导) .....	101
1-3 Renting Tennis Rackets (租借网球拍) .....	102
1-4 During the Interval (比赛间歇) .....	103
Exercises (练习) .....	106
UNIT 2 Camping (野营) .....	109
2-1 Entering for the Camping (报名参加野营) .....	109
2-2 Preparations before Going (出发前准备) .....	109
2-3 Renting the Tent (借帐篷) .....	110
2-4 Safety First (安全第一) .....	111
Exercises (练习) .....	114
UNIT 3 Waterside Activities (水上活动) .....	117
3-1 Enjoying Four "S" (享受四S) .....	117
3-2 Diving (潜水) .....	118
3-3 At the Seaside Resort (在海滨胜地) .....	119
3-4 Angling (垂钓) .....	119
Exercises (练习) .....	122



UNIT 4 Other Outdoor Activities (其他野外活动).....	125
4-1 Receiving the Skiing Clients (接待滑雪客人).....	125
4-2 At the Primary Ski Slope (在初级滑雪道).....	126
4-3 Horse Riding (骑马).....	127
4-4 Scaling the Rock Surface (攀岩).....	128
Exercises (练习).....	131

## APPENDIX PHONETICS AND BASIC GRAMMAR

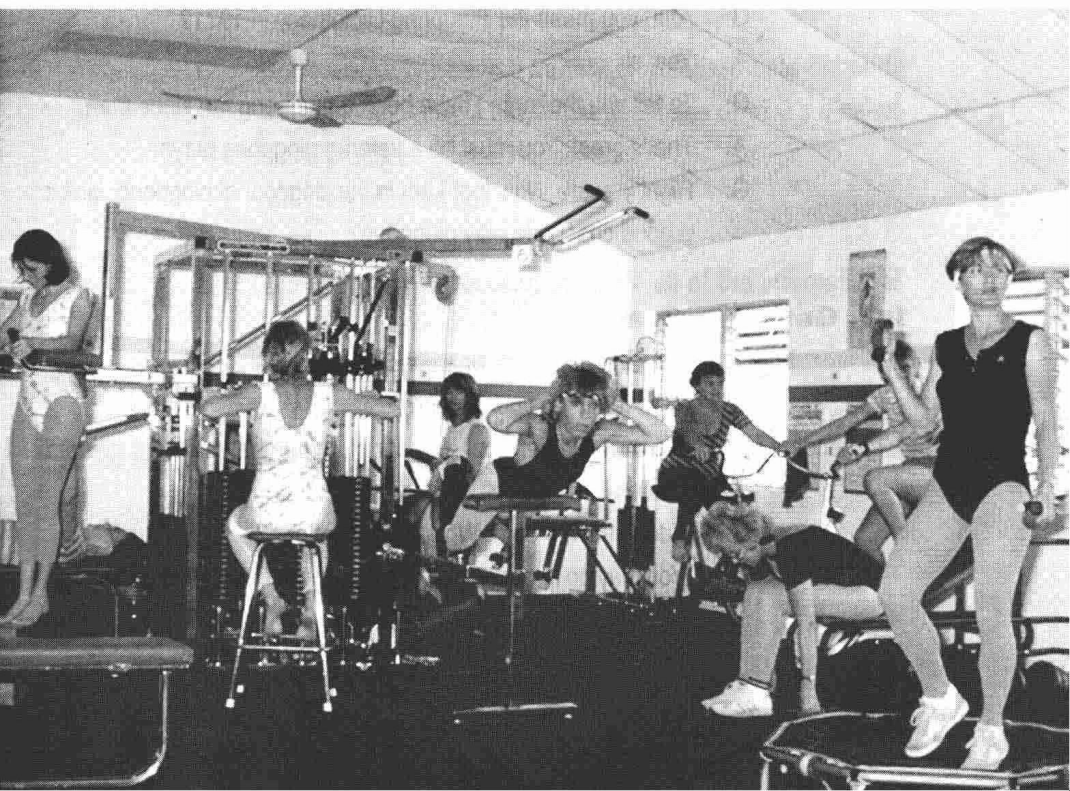
### 英语语音和基础语法

Section A Phonetics (语音).....	135
Section B Basic Grammar (基础语法).....	140

# Part I

## Recreation & Sports

### 康 体 篇



# Unit 1

## Table Tennis & Badminton



### 1.1 The Kingdom of Pingpong

*Scene: Mr. Gray (G) enters the table tennis room of Huatian Health Club in high spirit.*

Attendant (A): Good afternoon, sir. May I help you?

G: Oh, so many pingpong players in so big a pingpong room!

A: Thank you. Table tennis is not only our national ball, but also played an important role in Sino-American relations.

G: Aha, you mean the Pingpong Diplomacy in 1971?

A: Yes, sir.

G: To tell you the truth, I have been a pingpong fan since then.

A: That's great. You must be a veteran pingpong player.

G: Right you are. Now that I am in the kingdom of pingpong, isn't it a good chance to play pingpong?

### 1.2 Getting a Coach

*Scene: Mr. Gray (G) asks for a coach.*

G: How much do you charge?

Attendant (A): It's 30 *yuan* per hour, but our club membership card holders can enjoy a 40% off.

G: I don't have a card. Where can I get one?

A: You may go to our reception room on the first floor to go through

the formalities. With it, you'll enjoy many favorable terms.

G: I see. By the way, do you have any coaches here?

A: Yes, of course. But there's an extra of 30 *yuan* per hour.

G: No problem. Would you get me a good coach?

A: Certainly, sir. I'll get you the best coach in our club.

### 1.3 Getting Started

*Scene: Mr. Gray (G) is talking with the coach (C).*

C: Mr. Gray, are you a pen-hold grip player or a handshake grip player?

G: I prefer handshake.

C: I myself am a pen-hold grip player.

G: To tell you the truth, I like loop and sometimes I'll have cut.

C: Oh, you're quite good at attack and defense. I suggest you use inward pimpled rubber bat.

G: You bet! That's the very sort of bat I use. But I left it in New York when I came here.

C: Don't worry. We have a variety of standard bats on loan. (Showing Mr. Gray a bat) What about this one? It's a name brand product—Double Happiness. (Mr. Gray tries the bat.)

G: Terrific!

C: Our pingpong tables and balls are all of the international standard. This way, please.

G: (Waving the bat) Let's get started.

### 1.4 About Badminton

*Scene: A coach (C) shows Mr. Williams (W) to the badminton court.*

C: Mr. Williams. Here we are.

W: What are these lines here?

## PART I RECREATION & SPORTS

- C: This inner line is the singles sideline while the outer, the doubles sideline.
- W: Oh, they're about the same as those of the tennis.
- C: Right you are.
- W: So, this is the service line?
- C: Yes, this is for short service and that one is the long service line. While playing singles, we always serve on the left side of the center line—singles service court, we call it.
- W: I see. But how do I score?
- C: Only the server gets the point. And professionals always serve below the waistlines.
- W: Ah, while you are at it, is there any advice on hitting?
- C: For beginners, overhead strokes and forehand-overhead-strokes are recommended. Sometimes you have to hit with underarm shots, but you may not have much control and you may go too high. After a period of practice, you may try to use a backhand-overhead-strokes or swiping.
- W: I see. Let's get going.

### Word List

badminton /'bædmɪntn/ <i>n.</i>	羽毛球
kingdom /'kɪŋdɪm/ <i>n.</i>	王国
role /rəʊl/ <i>n.</i>	作用; 角色
relation /rɪ'leɪʃən/ <i>n.</i>	关系
diplomacy /dɪ'pləʊməsi/ <i>n.</i>	外交
veteran /'vetərən/ <i>n.</i>	老手, 老练者
<i>a.</i>	老练的, 经验丰富的
coach /kəʊtʃ/ <i>n.</i>	教练
per /pə:/ <i>prep.</i>	每
membership /'membəʃɪp/ <i>n.</i>	会员资格
reception /rɪ'sepʃn/ <i>n.</i>	接待

## UNIT 1

formalities /fə'mælitiz/ <i>n.</i>	(常用复数) 手续
favorable /'feivərəbl/ <i>n.</i>	优惠的
suggest /sə'dʒest/ <i>v.</i>	建议
pimpled /'pimpld/ <i>a.</i>	多胶粒的, 有丘疹的
variety /və'raɪəti/ <i>n.</i>	不同, 多样性
standard /'stændəd/ <i>n.</i>	标准, 规格
loan /ləʊn/ <i>n.</i>	借出
brand /brænd/ <i>n.</i>	品牌

## PART I RECREATION & SPORTS

### Notes

1. tennis 网球 table tennis, pingpong 乒乓球
2. Sino-American relations 中美关系  
Sino 一词表示“中国”，不能单独使用。
3. The Pingpong Diplomacy in 1971 1971年周恩来总理邀请美国乒乓球队访华，由此揭开了中美交往的序幕，史称“乒乓外交”。
4. You must be a veteran pingpong player. 您一定是位乒乓球好手。You may not have much control and you may go too high. 您可能（对球）难以控制，打得太高。上述两句中，must和may表示“推测”，must意为“一定，想必”；may表示“可能，或许”。
5. Now that I am in the kingdom of pingpong, isn't it a good chance to play pingpong? 既然我在乒乓球王国，难道不该抓住这个好机会打打乒乓球吗？
6. enjoy a 40% off 享受六折优惠  
a 40% off 或 a 40% discount 意为“打六折”。
7. pen-hold grip 直握球拍 handshake grip 横握球拍  
loop 弧圈球 cut/slice 削球 inward pimped rubber bat 反贴胶板  
Double Happiness 红双喜  
be good at attack and defense 攻守兼备
8. name brand product 名牌产品 designers' clothing 名牌服饰
9. singles sideline 单打边线 doubles sideline 双打边线 service line 发球线 short service line 短发球线 long service line 长发球线 center line 中线 singles service court 单打发球区 doubles service court 双打发球区
10. overhead strokes 头顶上击球 forehand-overhead-strokes 正手头上击球 underarm shots 臂下击球 backhand-overhead-strokes 反手头上击球 swiping 侧击

 Exercises

## I. Learn the dialogs by heart and practise them in and after class.

## II. Role-play.

Guest: You want to play badminton.  
 You're a green hand( 新手 ).  
 You don't have the racket.  
 You ask about the charge.

Attendant: You greet the guest.  
 You get him the best coach.  
 There're a variety of rackets on loan and you help him to choose one.  
 You tell him the charge for badminton.

## III. Complete the following dialog.

Guest—G Attendant—A

G: \_\_\_\_\_ is the table tennis room?

A: It's \_\_\_\_\_ the 1st floor.

G: \_\_\_\_\_ does it open?

A: It opens \_\_\_\_\_ 9:00 AM \_\_\_\_\_ 11:00 PM.

G: \_\_\_\_\_ do you charge?

A: Since you have our club membership card, you may have a 40% \_\_\_\_\_.

G: By the \_\_\_\_\_, can I have a coach?

A: Certainly, sir. We have some \_\_\_\_\_ coaches.

G: \_\_\_\_\_.

A: You're welcome.



## PART I RECREATION & SPORTS

### IV. Substitution drills.

1. Many people are in so big a pingpong room.  
such a big  
quite a big  
too small a
2. I've been a pingpong fan since then  
I was 8 years old  
10 years ago  
last year
3. You're quite good at attack and defense  
loop  
cut  
playing pingpong
4. I suggest you use inward pimpled rubber bat.  
you play with  
he buy  
she try

### V. Fill in the blanks with the proper tenses of the verbs given.

- Everybody in my family \_\_\_\_\_ playing pingpong. (like)
- Mr. Smith \_\_\_\_\_ a pingpong player when he was at middle school. (be)
- What \_\_\_\_\_ you \_\_\_\_\_ tomorrow evening? (do)  
—I \_\_\_\_\_ my coach. (visit)
- Before he learned loop, he \_\_\_\_\_ a pen-hold grip player. (be)
- He \_\_\_\_\_ his bat yesterday (lose). He \_\_\_\_\_ a new one now. (buy)
- When I \_\_\_\_\_ into the table tennis room, the Greens \_\_\_\_\_ with the attendant.  
(come, talk)